

A TANÁCS 205/2011/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2011. február 28.)

az Indiából származó polietilén-tereftalát (PET) fólia behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 1292/2007/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: dömpingellenes alaprendelet) és különösen annak 9. cikke (4) bekezdésére és 11. cikke (3), (5) és (6) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) által a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően benyújtott javaslatra,

mivel:

(4) Egy új exportáló gyártó kérelmét követően a Tanács 2006 szeptemberében az 1424/2006/EK rendelettel ⁽⁶⁾ módosította az 1676/2001/EK rendeletet az egyik indiai PET-fólia gyártó tekintetében. A módosított rendelet 15,5 %-os dömpingkülönbötetet és 3,5 %-os dömpingellenes vámot határozott meg az érintett vállalatra vonatkozóan, figyelembe véve a vállalat exporttámogatási különbötetét, amelyről a 367/2006/EK rendelet elfogadását eredményező szubvencióellenes vizsgálat során bizonyosodtak meg. Mivel a vállalatra nem vonatkozott egyéni kiegyenlítő vám, az összes többi vállalatra megállapított vámot alkalmazták esetében.

(5) 2007 novemberében a Tanács az 1292/2007/EK rendelettel ⁽⁷⁾ végleges dömpingellenes vámot vetett ki az Indiából származó PET-fólia behozatalára a dömpingellenes alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti lejárati felülvizsgálatot követően. Ugyanez a rendelet megszüntette a dömpingellenes alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerinti, az egyik indiai exportáló gyártóra korlátozott részleges időközi felülvizsgálatot.

A. ELJÁRÁS

1. Korábbi vizsgálat és meglévő dömpingellenes intézkedések

- (1) A Tanács az 1676/2001/EK rendelettel ⁽²⁾ 2001 augusztusában végleges dömpingellenes vámot vetett ki a többek között Indiából származó polietilén-tereftalát (PET) fólia behozatalára. Az intézkedés a külön megnevezett exportáló gyártóktól származó behozatokra kivetett 0 % és 62,6 % közötti dömpingellenes értékvből állt, az összes többi vállaltól származó behozatokra kivetett maradványvám pedig 53,3 % volt.
- (2) A Tanács 2006 márciusában a 366/2006/EK rendelettel ⁽³⁾ módosította az 1676/2001/EK rendelettel elrendelt intézkedéseket. A kivetett dömpingellenes vám mértéke 0 % és 18 % között volt, figyelembe véve a végleges kiegyenlítő vámok lejárati felülvizsgálatának megállapításait, amelyeket a 367/2006/EK rendelet ⁽⁴⁾ részletez.
- (3) 2006 augusztusában egy indiai PET-fólia gyártó támogatásának időközi felülvizsgálatát követően a Tanács az 1288/2006/EK rendelettel ⁽⁵⁾ módosította az említett gyártóra az 1676/2001/EK rendelettel kivetett végleges dömpingellenes vámot.

(6) Öt indiai PET-fólia gyártó támogatásának a Bizottság saját kezdeményezésére indított részleges időközi felülvizsgálatát követően 2009 januárjában a Tanács a 15/2009/EK rendelettel ⁽⁸⁾ módosította az e vállalatokra az 1292/2007/EK rendelettel kivetett végleges dömpingellenes váموkat és a 367/2006/EK rendelettel kivetett végleges kiegyenlítő váموkat.

(7) Az 1292/2007/EK rendelet ezenkívül fenntartotta az intézkedések – néhány vállalat kivételével – Brazília és Izraelre való kiterjesztését is. E tekintetben az 1292/2007/EK rendeletet legutóbb a Tanács 2010. szeptember 13-i 806/2010/EU végrehajtási rendelete az 1292/2007/EK és 367/2006/EK rendelet módosításáról, egy izraeli, Indiából származó polietilén-tereftalát (PET) fóliát behozó exportőr számára az ezen rendeletek által előírt intézkedések alóli mentesség megadása és a tőle származó behozatalra vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség megszüntetése tekintetében ⁽⁹⁾ módosította.

(8) Megjegyzendő, hogy a Vacmet India Limitedre 17,3 %-os dömpingellenes maradványvám vonatkozik a 1292/2007/EK rendelet alapján.

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 51. o.

⁽²⁾ HL L 227., 2001.8.23., 1. o.

⁽³⁾ HL L 68., 2006.3.8., 6. o.

⁽⁴⁾ HL L 68., 2006.3.8., 15. o.

⁽⁵⁾ HL L 236., 2006.8.31., 1. o.

⁽⁶⁾ HL L 270., 2006.9.29., 1. o.

⁽⁷⁾ HL L 288., 2007.11.6., 1. o.

⁽⁸⁾ HL L 6., 2009.1.10., 1. o.

⁽⁹⁾ HL L 242., 2010.9.15., 6. o.

2. Meglévő kiegyenlítő intézkedések

- (9) Megjegyzendő továbbá, hogy a Vacmet India Limitedre 19,1 %-os kiegyenlítő vám vonatkozik a 367/2006/EK rendelet alapján.

3. Részleges időközi felülvizsgálat iránti kérelem

- (10) 2009. augusztus 7-én a Bizottsághoz az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerint részleges időközi felülvizsgálat iránti kérelem érkezett. A hatályában a dömping kivizsgálására korlátozott kérelmet egy indiai exportáló gyártó, a Vacmet India Limited (a továbbiakban: kérelmező) nyújtotta be. Kérelmében a kérelmező azt állította, hogy az intézkedések elrendeléséhez vezető körülmények megváltoztak, és ezek a változások tartósan bizonyulnak. A kérelmező *prima facie* bizonyítékot szolgáltatott arról, hogy a dömping ellensúlyozásához a továbbiakban nincs szükség a jelenlegi mértékű intézkedés fenntartására.

4. A felülvizsgálat megindítása

- (11) Minthogy a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapítást nyert, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre részleges időközi felülvizsgálat megindításához, a Bizottság az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* 2010. január 14-én közzétett értesítéssel⁽¹⁾ (a továbbiakban: a felülvizsgálat megindításáról szóló értesítés) bejelentette, hogy az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése alapján részleges időközi felülvizsgálatot indít, amely a dömpingnek a kérelmező tekintetében történő kivizsgálására korlátozódik.
- (12) A részleges időközi felülvizsgálat – a felülvizsgálat megállapításaitól függően – annak felmérésére is kiterjedt, hogy szükség van-e az érintett országbeli, az 1292/2007/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében külön nem említett exportáló gyártóktól származó érintett termék behozatalaira jelenleg alkalmazandó vám – vagyis az „összes többi” indiai vállalatra vonatkozó dömpingellenes vám – módosítására.
- (13) A Bizottság az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* 2010. január 14-én közzétett értesítéssel⁽²⁾ bejelentette továbbá, hogy megindítja a kiegyenlítő intézkedések részleges időközi felülvizsgálatát, amely a támogatásnak a kérelmező tekintetében történő kivizsgálására korlátozódik.

5. Vizsgálat

- (14) A dömping szintjére vonatkozó vizsgálat a 2009. január 1. és 2009. december 31. közötti időszakra (a továbbiakban: felülvizsgálati időszak) terjedt ki.
- (15) A Bizottság hivatalosan tájékoztatta a kérelmezőt, az exportáló ország hatóságait és az uniós gazdasági ágazatot az időközi részleges felülvizsgálat megindításáról. Az érdekelt feleknek lehetőségük nyílt álláspontjuk írásbeli ismertetésére és meghallgatáson való részvételen.

- (16) A vizsgálatához szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság kérdőívet küldött a kérelmezőnek, és az erre a célra megállapított határidőn belül meg is kapta a választ.

- (17) A Bizottság minden olyan információt beszerzett és ellenőrzött, amelyet a dömping megállapítása szempontjából szükségesnek tartott. A kérelmező helységeiben ellenőrző látogatásra került sor.

B. ÉRINTETT TERMÉK ÉS HASONLÓ TERMÉK

1. Érintett termék

- (18) Az e felülvizsgálatban érintett termék megegyezik a hatályban levő intézkedéseket elrendelő rendeletben (az 1292/2007/EK rendeletben) meghatározott termékkel, vagyis az Indiából származó, jelenleg az ex 3920 62 19 és ex 3920 62 90 KN-kód alá tartozó polietilén-tereftalát (PET) fóliával.

2. Hasonló termék

- (19) Az előző vizsgálatokhoz hasonlóan ez a vizsgálat is azt mutatta, hogy az Indiában gyártott és az Unióba exportált PET-fólia, az Indiában gyártott és az indiai piacon értékesített PET-fólia, valamint az uniós gyártók által az EU-ban gyártott és értékesített PET-fólia azonos alapvető fizikai és kémiai jellemzőkkel rendelkezik, és alapvető felhasználásuk is megegyezik.
- (20) Ezért e termékeket az alaprendelet 1. cikke (4) bekezdésének értelmében hasonló termékeknek kell tekinteni.

C. DÖMPING

a) Rendes érték

- (21) A rendes érték megállapításához először azt kellett meghatározni, hogy a hasonló termék belföldi eladásainak összvolumene reprezentatív volt-e az alaprendelet 2. cikkének (2) bekezdése szerint, vagyis ezen értékesítések az érintett termék EU-ba történő exportra értékesített volumenének 5 %-át képviselték-e. A Bizottság megállapította, hogy a kérelmező a hasonló terméket összességében reprezentatív mennyiségekben értékesítette a belföldi piacon. Ezt a reprezentativitási vizsgálatot később minden egyes típus esetében elvégezték. Megállapításra került, hogy két típust egyáltalán nem értékesítettek a belföldi piacon.
- (22) A Bizottság ezt követően megvizsgálta, hogy a hasonló termék belföldi értékesítései az alaprendelet 2. cikkének (4) bekezdése szerint a rendes kereskedelmi forgalomban megvalósultnak tekinthetők-e. Ezt úgy állapították meg, hogy az indiai piacon értékesített hasonló termék esetében meghatározták a vizsgálati időszak során a független vevők számára történt nyereséges belföldi eladások arányát. Megállapították, hogy a belföldi értékesítések több mint 90 %-a nyereséges volt.

⁽¹⁾ HL C 8., 2010.1.14., 27. o.

⁽²⁾ HL C 8., 2010.1.14., 29. o.

- (23) A belföldön értékesített és a fenti (21) preambulumbekzdésben említett reprezentativitási vizsgálatnak alávetett terméktípusokra vonatkozóan megállapították, hogy mivel az egyik terméktípus esetében a belföldi ügyletek nem voltak nyereségesek, azokra nem az alaprendelet 2. cikkének (4) bekezdése szerinti rendes kereskedelmi forgalomban került sor.
- (24) Azon terméktípusok esetében, amelyeket elegendő mennyiségben és rendes kereskedelmi forgalomban értékesítettek Indiában, a rendes értéket a független vevők által fizetett vagy fizetendő árak alapján határozták meg az alaprendelet 2. cikkének (1) bekezdése szerint. A többi terméktípus – vagyis a fenti (23) preambulumbekzdésben említett típus, valamint a nem belföldön értékesített típusok – esetében a rendes értéket a szóban forgó exportált modellre vonatkozóan a kérelmezőnél felmerült előállítási költségek és az eladási, általános és adminisztratív költségek, valamint a nyereség ésszerű összegének alapján számították ki az alaprendelet 2. cikke (3) bekezdésének megfelelően.
- (25) Tekintettel a rendes kereskedelmi forgalomban megvalósított nyereséges belföldi értékesítések nagy számára, az eladási, általános és adminisztratív költségeket, valamint a nyereséget a hasonló termék belföldi piacon történt belföldi értékesítései alapján számították ki.
- b) *Exportár*
- (26) Minden olyan esetben, amikor a PET-fóliát közvetlenül független vevőknek exportálták az EU-ba, az exportárakat az alaprendelet 2. cikke (8) bekezdésének megfelelően a ténylegesen fizetett vagy fizetendő árak alapján határozták meg.
- (27) Az EU-ba irányuló, a vállalattal kapcsolatban álló vállalaton keresztül történt exportértékesítések esetében az exportárakat az alaprendelet 2. cikke (9) bekezdésének megfelelően azon árak alapján határozták meg, amelyek az importált termékek első alkalommal kerültek viszonteladásra egy független vevő részére.
- (28) Emiatt kiigazították a behozatal és az uniós piacon az első független vevő részére történt viszonteladás között felmerült összes költséget. Az eladási, általános és adminisztratív költségek, valamint a nyereség ésszerű különbözete szintén levonásra került ezen eladások esetében. A nyereség, valamint az eladási, általános és adminisztratív költségek kiszámításához használt százalékos értékek összhangban voltak a vállalattal kapcsolatban álló vállalat eredménykimutatásában feltüntetett adatokkal.

c) *Összehasonlítás*

- (29) A súlyozott átlaggal számított rendes érték és a súlyozott átlaggal számított exportár közötti összehasonlítás gyártalepi alapon és azonos kereskedelmi szinten történt. A rendes érték és az exportár közötti tisztességes összehasonlítás biztosítása érdekében az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésének megfelelően figyelembe vették az árakat és az árak összehasonlíthatóságát bizonyítottan befolyásoló tényezők közötti különbségeket. Ebből a célból – adott és indokolt esetben – megfelelő kiigazítások formájában figyelembe vették a kérelmező által kifizetett szállítási, biztosítási, kezelési, berakodási és

kapcsolódó költségekben, jutalékokban, pénzügyi költségekben és csomagolási költségekben mutatkozó különbségeket.

d) *Dömpingkülönbözet*

- (30) Az alaprendelet 2. cikke (11) bekezdésének megfelelően típusonként összehasonlították a súlyozott átlaggal számított rendes értéket az érintett termék megfelelő típusának súlyozott átlaggal számított exportárával. Az összehasonlítás nem mutatta ki a dömping meglétét.

D. A MEGVÁLTOZOTT KÖRÜLMÉNYEK TARTÓS JELLEGE

- (31) Az alaprendelet 11. cikke (3) bekezdésének megfelelően megvizsgálták azt is, hogy a kérelmező állítása szerint megváltozott körülmények indokoltan tartósnak tekinthetők-e.
- (32) A vizsgálat rámutatott, hogy a kérelmezőnek a felülvizsgálati időszakban harmadik országokba irányuló exportértékesítéseire kiszámított indikatív dömpingkülönbözet szintén negatív volt. A mennyiséget illetően ezek az értékesítések többszöröse voltak az Unióba irányuló exportértékesítések mennyiségeinek.
- (33) Megállapították továbbá, hogy a kérelmező 2007-től jelentős beruházásokat tett gyártási folyamatának javítása és az érintett termék gyártásához szükséges alapvető nyersanyag előállítása céljából. E változások különösen a költségek csökkenését eredményezték, ami így megmagyarázta a vállalat dömpingkülönbözetére gyakorolt közvetlen befolyást. A körülmények megváltozása tartós jellegűnek tekinthető.
- (34) A Bizottság ezért úgy vélte, hogy az ezen időközi felülvizsgálat megindításához vezető körülmények valószínűleg nem fognak olyan mértékben megváltozni a közeljövőben, hogy az befolyásolná ezen időközi felülvizsgálat megállapításait. Ezért a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a megváltozott körülmények tartósak, és többé nem indokolt a dömpingellenes intézkedés jelenlegi szinten való alkalmazása.

E. DÖMPINGELLENES INTÉZKEDÉSEK

- (35) A felülvizsgálat eredményei alapján helyénvaló a érintett termék kérelmező általi behozatalára alkalmazandó dömpingellenes vám 0 %-ra való módosítása.
- (36) Az alaprendelet 14. cikke (1) bekezdésének és a Tanács 2009. június 11-i 597/2009/EK rendelete az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemről⁽¹⁾ 24. cikke (1) bekezdése második albekezdésének értelmében semmiféle termék esetében nem alkalmazhatók egyidejűleg dömpingellenes és kiegyenlítő vámok a

⁽¹⁾ HL L 188., 2009.7.18., 93. o.

dömping vagy az exporttámogatások miatt kialakult egy és ugyanazon helyzet kezeléséhez. A fenti (9) preambulumbekkezdésben említettek szerint a kérelmezőre kiegyenlítő vám vonatkozik. Mivel a kérelmezőre az érintett termék vonatkozásában megállapított dömpingellenes vám 0 %, jelen esetben nem áll fenn ez a helyzet.

- (37) A Bizottság tájékoztatta az érdekelt feleket azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek alapján a kérelmezőre vonatkozó vám módosítását szándékozik javasolni, és a felek lehetőséget kaptak észrevételek benyújtására.
- (38) A felek által benyújtott szóbeli és írásbeli észrevételeket figyelembe vették, és szükség szerint a végleges megállapításokat ezeknek megfelelően módosították,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1292/2007/EK rendelet 2. cikke (2) bekezdésében a táblázat a következőkkel egészül ki:

„Vacmet India Limited, Anant Plaza, IInd Floor, 4/117-2A, Civil Lines, Church Road, Agra-282002, Uttar Pradesh, India	0,0	A992”
---	-----	-------

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. február 28-án.

a Tanács részéről
az elnök
FELLEGI T.